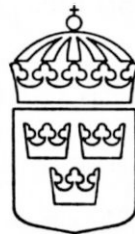


Sveriges överenskommelser med främmande makter



Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 1985: 19

Nr 19

Avtal med Norge om ändring i protokollet den 9 februari 1972 om uppförande och underhåll av spärrstängsel för renar (SÖ 1972: 16).

Oslo den 3 oktober 1984

Regeringen beslöt den 27 september 1984 att underteckna avtalet. Avtalet trädde i kraft den 1 maj 1985 efter noteväxling.

Riksdagsbehandling: Prop. 1984/85: 27, JoU 17, rskr 21.

Avtal om ändring i protokollet den 9 februari 1972 mellan Sverige och Norge om uppförande och underhåll av spärrstängsel för renar

I samband med förhandlingar mellan den svenska och den norska regeringen om ändringar i konventionen den 9 februari 1972 om renbetning har regeringarna blivit eniga om följande ändringar i protokollet samma dag om uppförande och underhåll av spärrstängsel för renar.

Artikel 1 första stycket skall ha följande lydelse:

”Spärrstängsel skall, i den mån inte annat följer av punkt A 2, snarast möjligt före den 1 maj 1975 uppföras på de sträckor som anges i denna artikel.”

Artikel 1 punkt A 2 skall ha följande lydelse:

”2. *Anjavassdalen och Havgavuobmi*

Längs den gräns som anges i 1 § A 4 konventionen från Avžžejokkas västligaste utflöde i Altevatn till södra änden av Moarsejavri, därifrån längs den gräns som anges i 1 § A 3 konventionen till riksröse 283 (ca 45 km). Detta stängsel skall uppföras före den 1 maj 1986.

Vidare skall i mån av behov stängsel uppföras längs den gräns som anges i 1 § A 4 konventionen från Kirkestinden till Altevatn.”

I **artikel 3** skall punkt A utgå medan nuvarande punkterna B och C skall benämnas A respektive B.

Artikel 7 skall ha följande lydelse:

”Stängselsträckningarna fastställs närmare av vederbörande lantbruksnämnd och reindriftsagronom gemensamt. Mindre avvikelser från de sträckningar som anges i artiklarna 1–5 får göras när det är lämpligt på grund av terrängförhållandena eller önskvärt av naturvårdshänsyn.

Om det finns särskilda skäl, får det i 66 § konventionen angivna fasta utskottet föreslå

Avtale om endringer i protokoll av 9. februar 1972 mellom Norge og Sverige om oppføring og vedlikehold av sperregjerder for rein

I forbindelse med forhandlinger mellom den norske og den svenske regjering om endringer i konvensjonen av 9. februar 1972 om reinbeite har regjeringene blitt enige om følgende endringer i protokollen av samme dag om oppføring og vedlikehold av sperregjerder for rein:

Artikkel 1 første ledd skal lyde:

”Sperregjerder skal, i den utstrekning ikke noe annet følger av punkt A.2, snarest mulig innen 1. mai 1975 oppføres på de strekninger som er angitt i denne artikkel.”

Artikkel 1 punkt A.2 skal lyde:

”2. *Anjavassdalen og Havgavuobmi*

Langs den i konvensjonens § 1.A.4 beskrevne grense fra Avžžejokkas vestligste utløp i Altevatn til sørenden av Moarsejavri, derfra langs den i konvensjonens § 1.A.3 beskrevne grense til riksrøys 283 (ca. 45 km). Dette sperregjerde skal oppføres innen 1. mai 1986.

Det skal videre oppføres sperregjerde etter behov langs den i konvensjonens § 1.A.4 beskrevne grense fra Kirkestinden til Altevatn.”

Under **artikkel 3** skal punkt A sløyfes mens nåværende punkter B og C skal betegnes henholdsvis A og B.

Artikkel 7 skal lyde:

”Gjerdelinjene fastsettes nærmere av vedkommende reindriftsagronom og lantbruksnämnd i fellesskap. Mindre avvik fra de i artiklene 1–5 angitte gjerdestrekninger kan gjøres når det er hensiktsmessig på grunn av terrengforholdene eller ønskelig av naturvern hensyn.

Dersom det foreligger særlige forhold, kan det i konvensjonens § 66 nevnte faste utvalg

de båda ländernas regeringar att besluta att vissa spärrstängsel enligt artiklarna 1–5 inte skall uppföras eller att i stället renvaktarstugor uppförs eller andra åtgärder vidtas som i huvudsak tillgodoser samma syfte som spärrstängsel.

Lantbruksnämnden och reindriftsagronomen upprättar protokoll över de stängselsträckningar som fastställs av dem och över de anläggningar som uppförs i stället för stängsel. Protokollet skall åtföljas av kartbilagor.”

Artikel 8 punkterna 1 och 2 skall ha följande lydelse:

”1. Norge uppför, bekostar och underhåller de stängsel som anges i

artikel 1 punkt B 1 a, B 1 b, B 2, B 3 a, B 3 b, B 4 och B 5 (den del som icke uppföres av Sverige, se nedan).

artikel 2 punkt B 1 a 1, B 1 a 2 och B 1 b,

artikel 3 punkt B 2 b,

2. Sverige uppför, bekostar och underhåller de stängsel som anges i

artikel 1 punkt A 1, A 2, A 3, B 5 (en sträcka av 2 km med början vid riksröse 220 A), B 6, C och D,

artikel 2 punkt A, B 2 a, B 2 b, B 3, B 4, B 5 a och B 5 b,

artikel 3 punkt A, B 1 och B 2 a,

artikel 5.”

Artikel 10 skall ha följande lydelse:

”När stängsel färdigställts eller annan åtgärd vidtagits, skall detta kontrolleras och godkännas av vederbörande lantbruksnämnd och reindriftsagronom gemensamt.”

Detta avtal träder i kraft trettio dagar efter den dag då parterna har underrättat varandra om att de konstitutionella kraven för avtalets ikraftträdande i respektive stat är uppfyllda.

Till bekräftelse härav har nedanstående befulldmäktigade ombud undertecknat avtalet och försett det med sina sigill.

Utfärdat i Oslo den 3 oktober 1984, i två exemplar, bägge på svenska och norska språken, som har samma giltighet.

Love Kellberg

foreslå för begge lands regjeringer at disse beslutter at visse sperregjerder som nevnt i artiklene 1–5 ikke skal oppføres eller at det i stedet skal oppføres reinvokterhytter eller iverksettes andre tiltak som i hovedsak tillgodoser samme formål som sperregjerder.

Reindriftsagronomen og lantbruksnämnden setter opp protokoll over de fastsatte gjerdelinjer og over de anlegg som oppføres i stedet for gjerd. Protokollen skal være ledsaget av kartbilag.”

Artikkel 8 punktene 1 og 2 skal lyde:

”1. Norge oppfører, bekoster og vedlikeholder de gjerd som er nevnt i

artikkel 1, punktene B.1.a, B.1.b, B.2, B.3.a, B.3.b, B.4 og B.5 (den del som ikke bygges av Sverige, se nedenfor).

artikkel 2, punktene B.1.a.1, B.1.a.2 og B.1.b,

artikkel 3, punkt B.2.b,

2. Sverige oppfører, bekoster og vedlikeholder de gjerd som er nevnt i

artikkel 1, punktene A.1, A.2, A.3, B.5 (en strekning på 2 km med begynnelse fra riksrøys 220 A), B.6, C og D,

artikkel 2, punktene A, B.2.a, B.2.b, B.3, B.4, B.5.a og B.5.b,

artikkel 3, punktene A, B.1 og B.2.a,

artikkel 5.”

Artikkel 10 skal lyde:

”Når gjerde er oppført eller annet tiltak gjennomført, skal dette kontrolleres og godkjennes av vedkommende reindriftsagronom og lantbruksnämnd i fellesskap.”

Denne avtale trer i kraft tretti dager etter den dag da partene har underrettet hverandre om at de konstitusjonelle betingelser for avtalens ikrafttredelse i de respektive stater er oppfylte.

Til bekrefteelse herav har nedenstående befulldmäktigede undertegnet denne avtale og forsynt den med sine segl.

Utfærdiget i Oslo den 3. oktober 1984 i to eksemplarer, begge i norsk og svensk tekst, som har samme gyldighet.

Svenn Stray

27 FEB 1972

MIT

08 V